

# CURIERUL CREȘTIN

ORGAN OFICIAL AL EPARHIEI DE CLUJ—GHERLA. CU UN ADAOS NEOFICIAL.

Abonamentul pe un an 200 Lei. Apare de 2 ori pe lună. Inserțiuni se primesc după învoială

## Partea oficială.

### Compensarea impozitelor.

În urma adresei Administrației Financiare a județului Someș, Nr. 21598-1932, aducem la cunoștința Veneratului Cler diecezan, că achitarea impozitelor către Stat, restante din anul 1931 și din anii anteriori acestuia, se poate face din salariile neridicate pe anul 1931.

În scopul acesta, amăsurat dispozițiilor ministeriale, Onorații Frați preoți ne vor înainta pe calea Oficiului protopopesc competent în termen de 8 zile, o dovadă dela Percepția, în teritoriul căreia funcționează, cu ce sume sunt în restanță din impozitele pe anii trecuți, până la 31 Decembrie 1931, partea Statului, căci numai pentru aceasta se poate face compensarea.

Mult Onorații Frați protopopi ne vor înainta dovezile, adunate din întreg tractul de-odată, pe lângă conspectul cerut prin circulara noastră Nr. 11 din 2 I. c. trimisă tuturor Oficiilor protopopești din Eparhie.

Cluj, la 11 Ianuarie 1933.

Nr. 11.

### Numiri.

Onoratul Victor Cozma, preot în Stârciu (Eparhia Oradea), a fost primit în Clerul Eparhiei de Cluj-Gherla și numit *administrator local* la parohia Borza, districtul Gârboului.

Din șed. konz. 15 Decemv. 1932.

Nr. 6425.

Onoratul Petru Scridon, adm. local în Chiuză, (tr. Becleanului), este numit în aceeași calitate la parohia Rebrîșoara I. din Vicariatul Rodnei.

Din șed. konz. 22 Decemv. 1932.

Nr. 6696.

Mult Onoratul Teofil Bocoșiu, protopop on. paroh în Șieu-Odorheiu, numit la parohia Baciș prin ordinul nostru Nr. 6139-1932, este absolvat la cererea proprie și reîntegrat la parohia Șieu-Odorheiu.

Din șed. konz. 12 Ianuarie 1933.

Nr. 42.

Mult Onoratul Ilie Blaga, protopop on. paroh în Chetiu este numit în aceeași calitate la parohia Baciș (tr. Cluj-Mănăștur).

Din șed. konz. 12 Ianuarie 1933.

Nr. 6213.

### Pensionare

Mult Onoratul Nicolae Coroi, protopop on., paroh în Bucium-Șasa, la cererea proprie a fost pensionat cu data de 15 Ianuarie 1932.

Din șed. konz. 12 Ianuarie 1933.

Nr. 100.

### Aplicarea timbrului de aviație

Înaltul Minister al Instrucțiunii Publice, Cultelor și al Artelor, cu adresa Nr. 185541/16484—1932 ne arată, că Ministerul Apărării Naționale, potrivit art. 10 din legea Fondului Național, a organizat un serviciu de supraveghiere și control pentru aplicarea timbrului de aviație pe lângă cel fiscal, pe actele ce se întocmesc de autorități, fiind însărcinat cu aplicarea acestor dispoziții Dl. Căpitan Comandor Rătescu Ovidiu.

Veneratul Cler este invitat să-i facă toate înlesnirile delegatului guvernului pentru a putea controla aplicarea timbrului de aviație pe actele cari emană dela oficiile parohiale.

Cluj, la 31 Decembrie 1932.

Nr. 6630.

**Formular de rațiuni și buget**

În legătură cu ordinul nostru circular Nr. 4185/1932, publicat în Curierul Creștin Nr. 16—17, pentru a ușura munca Fraților preoți și a curatora-

telor în compunerea și pregătirea rațiilor bisericești, a ziarului de cassă și a bugetului publicăm, în cele de mai jos, câte un formular model de *rațiuni*, *ziar de cassă* și *buget*:

**A. Socotelile**

(Cont de gestiune)

bisericii (cultului) române unite din X. protopopiatul Y. Eparhia<sup>2</sup> de Cluj-Gherla, pe anul 1931.

V E N I T U R I									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Nr curent	Capitaluri	Datorașul și locuința lui, datul contractului al intabulării, durata plății intereselor și câte %? Alte venituri	Restanță din anul trecut	Competința anului curent	Suma acestora (col. 4+5)	Suma primită	Restanța cu 31 Dec.	Nr. ziarului de cassă	Observări
	Lei		Lei	Lei	Lei	Lei			
1		I. <i>Remanenta cassei</i> din anul trecut		1000	1000	1000			
		II. <i>Capitaluri fundamentale</i>							
2	10,000	a) <i>F. lit. Ana Marcu lit. fund.</i> din an 1920. Economul 25 acții Nr. 4501-4525 a 400 L. 12%	1200	1200	2400	1200	1200	14	
3	3000	b) <i>F. cult. Ioan Oltean</i> pentru școală și cler bis. lit. fund din 1924. Oblig. din 1 Ian. 1925. Ioan Stan cu 14%.		420	420	420		78	
4	10,000	„Albina” depunere lib. 7020 7 la sută		700	700	700		79	
5	120,000	Imprumutul Ardealului oblig. din 1/I. 1919 cu 5 la sută	6000	6000	12000	9000	3000	2 61	
6	32,000	<i>Fund. Maria Stanca</i> pentru clopote adm. de Ven. Capitlu de Cluj-Gherla, starea la 31-XII 1931.							
	175,000		7200	8320	15520	11320	4200		
		III. <i>Acții dep. și alte ven.</i>							
7	1000	„Albina” scris fonciar Nr. 6070 cu 4%	40	40	80	40	40	16	
8	4000	„Economul” 10 acții á 400 Lei Nr. 3100-3110 12%	480	480	960	480	480	15	
9	42610	Concordia depunere lib. 450 8%		6610	6610	6610		82	
10	230,000	Albina depunere lib. 8700 cu 6%		22925	22925	22925		80	

## V E N I T U R I

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Nr. curent	Capitlaturi	Datorasul și locuința lui, datul contractului, al intabulării, durata plătirii intereselor și câte % ? Alte venituri	Restanța din anul trecut	Competința anului curent -	Suma acestora (col. 4+5)	Suma primită	Restanța cu 31 Dec.	Nr. ziarului de casa	Observări
			Lei	Lei	Lei	Lei	Lei		
11	115,000	Economul dep. lib. 4850 8%		16250	16250	16250		81	
12	5000	Pavel Rus și Ioan Albu oblig. dt 1 Mai 1925 % 14 de 7000 Lei.	730	840	1570	1150	420	46 47	
13		Ilie Danciu oblig. 1-VII. 1930 de 3000 Lei % 14.		210	210	210		48	
14		Dimitrie Pop oblig. dt. 1-I. 1920 de 2000 Lei 14%	1900	280	2180	2180		24	
	397,610		3150	47635	50785	49845	940		
		<b>IV.</b> <b>Capitale replătite</b>						3 50 100	
15		Concordia lib. Nr. 450		210000	210000	210000		9-51	
16		Economul lib. Nr. 4850		315000	315000	315000		9-52	
17		Albina lib. Nr. 8700		410000	410000	410000		47	pos. 12
18		Ioan Albu, Pavel Rusu p. 12		2000	2000	2000			
19		Ilie Danciu pos. 13		3000	3000	3000		48	
20		Dimitrie Pop pos. 14		2000	2000	2000		24	
				942000	942000	942000			
		<b>V.</b> <b>Dăruiri, lăsăminte și subvenții</b>						5 6 86 7	
21		Dela comuna politică		5000	5000	5000			
22		Gafia Nădagan		1000	1000	1000			
23		Colinde la Craciun		2000	2000	2000			
24		Venitul petrecerilor coriștilor		5000	5000	5000			
				13000	13000	13000			
		<b>VI.</b> <b>Colectă în biserică</b>						87 74 39	
25		Discul peste an		5000	5000	5000			
26		La hramul bisericei		1000	1000	1000			
27		Pentru registre sacre		4000	4000	4000			
28		Colectă publică 16 condice vândute á 6000 L.	96000		96000	76000	20000	40	
			96000	10000	106000	86000	20000		
		<b>VII.</b> <b>Din realități și naturale</b>							
29		Ioan Radu arânda fână-țului din Lunca .5 jug.	7000	12000	19000	12000	7000	62	
30		Alexă Vila arânda arătorul bis. din Țața de 10 jugăre	5000	6000	11000	7000	4000	63	
31		Lemne vândute din pădurea bis. vezi Tabloul	11000	27000	38000	28000	10000	89	

V E N I T U R I									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Nr. curent	Capitlaturi	Datorașul și locuința lui, datul contractului, al intabulării, durata plătirii intereselor și câte %? Alte venituri	Restanță din anul trecut	Competința anului curent	Suma acestora (col 4+5)	uma primită	Restanța cu 31 Dec.	Nr. ziarului de casă	Observări
			Lei	Lei	Lei	Lei	Lei		
32		Pavel Gâscă arânda cimiterului	1.000	2000	3000	.500	0	64	
33		Ilarie Dan arânda pășunii în pădurea bis.	500	1000	1500	1.00	000	65	
34		Dela cooperativă arânda după casa bisericii		2400	2400	2000	000	66	
35		Bucate vândute din grânarul bis.		10000	10000	10000		49	
36		Pentru scaunele din bis.		2000	000	2000		90	
37		După edificiul și grădina școlii arânda dela comună		00	100	00		67	
			1.000	62500	87000	63800	23.0		
		<b>VIII.</b>							
		<i>Din repartiție</i>							
38		Repartiția pe credincioși pentru edificare bisericii aprobată sub Nr. 4502.1930.	00000		20.000	0000	20000	59	
		<b>IX.</b>							
		<i>Diverse</i>							
39		Mucuri de lumină		500	500	00		25	
40		Ioan Pașcu clopote	50		50	00		20	
41		Ana Gându cimiter rezervat		00	100	00		7	
42		Scânduri și lemne vechi		800	800	800		28	
43		Intreprinzătorul b. s. %						13.42	
		subtrageri ca cauțiune		80000	80000	000		31.35	
44		Pentru 2 canoane dela 2 credincioși á 100 Lei.		200	200	00		29	
			50	8.000	81650	8.050			
		<b>Recapitularea conturilor dela venituri</b>							
		Contul							
I				1000	1000	000			
II	175000	"	000	8320	5520	20	4.0		
III	37010	"	3.50	4.036	50785	45			
IV		"		912000	042000	042000			
V		"		3000	1.000	000			
VI		"	0.000	10000	105000	86.000		0	
VII		"	00	2000	87000	00	2.2		
VIII		"	0000		200000				
IX		"		81600	81600				
	57210		00	1160050	105.55				

C H E L T U I E L I L E							
1 Nr. curent	2 Anul 1931		3 Felul cheltuielilor	4 Spesele făcute  Lei	5 Nr. documentelor	6 Datorii și alte spese neplătite cu 31 Dec.  Lei	7 Observări
	Luna	Ziua					
			<i>I. Impozite și taxe</i>				
1			Impozit agrar comercial și echivalent	8000	18-20		
2			Taxele pădurei și impozit comercial	8000	98	1000	
3			Taxe oficioase și asig. contra focului	1470	19, 69, 99 21, 22 38,70,171	1000	
				16470		2000	Ad. 2. Datul când s'au fă- cut plățile se vede din chi- tanțele origi- nale anexate la socoți
			<i>II. Capitaluri din nou plasate</i>				
4			Ilie Danciu	3000	53		
5			Albina lib. 8700	32925	60, 83		
6			Economul lib. 4850	16250	84		
7			Concordia lib. 450	6610	85		
				58785			
			<i>III. Sarcinile fundațiilor</i>				
8			F. Ana Marcu 10 liturgii	1000	75, 91		
9			" Ioan Oltean cărți școlariilor	1100	76, 92		
10			" " " pentru 2 liturgii	100	93		
11			" " " pentru corul bis.	2000	77, 94		
12			" " " imp. restant și curent	2400	34, 97	1000	
				5600		1000	
			<i>IV. Pentru edificiile cultului</i>				
13			Intreprinzătorului pentru edificarea bis.	1000000	4, 12, 30, 41, 84		
14			Pentru iconostas și mobilierul bis.	121000	44, 45, 56 57, 58	27000	
15			Prețul locului pentru lărgirea intra- vilanului bisericii	23200	10, 11		
16			Repararea caselor și garduri la bise- rică și casa parohială	55000	33, 35, 36, 43,		
17			Inginerului diecezan supraveghierea edificării bisericii	10000	17, 96		
				1209200		27000	
			<i>V. Diverse</i>				
18			Onorar primcuratorului și adminis- tratorului grânarului	2000	72, 73		
19			Pentru reședința Episcopală ajutor	5000	37		
20			Tăierea și fasonarea lemnului din pădurea bisericii	8000	88		
21			Curățirea hoarnelor	200	68		
22			Relaxarea datoriei la Dumitru Pop ord. 870/1931	4180	23		
23			Intreprinzătorului bis. se restituie cele 8% reținute	80000	95		
				99380			

## C H E L T U I E L I L E

1 Nr. curent	2 Anul 1931		3 Felul cheltuielilor	4 Spesele făcute Lei	5 Nr. documentelor	6 Datorii și alte spese neplătite cu 31 Dec. Lei	7 Observări
	Luna	Ziua					
<i>Recapitularea Cheltuielilor</i>							
I			Contul impozite și taxe	16470		2000	
II			„ Capitaluri din nou plasate	58785			
III			„ Sarcinile fundațiilor	5600		1000	
IV			„ Pentru edificiile cultului	1209200		27000	
V			„ Diverse	99380			
			Total:	1391435		30000	
I.							
1			Totalul veniturilor	1428615			
2			Totalul cheltuielilor	1391435			
3			Remanența casei la finea a. 1931	37180			
II.							
1			Starea capitalelor la finea a. 1930 a fost	1455825			
2			In decursul anului 1931 s'a imprumutat capital nou	58785			
			Total:	1514610			
4			In decursul a. 1931 s'a replătit	942000			
5			Starea capitalelor la finea anului 1931, este	572610			
III.							
1			Remanența casei la finea a. 1931	37180			
2			Capitalele plasate la „ „ „	572610			
3			Restanțele „ „ „	68340			
4			Fac averea bis „ „ „	678130			
5			Passive	30000			
6			Averea curată a casei bis. la finea anului 1931	648130			
7			Bucate în grâнарul bisericeii în valoare	20000			
8			Averea imobilă și mobilă a bis. după Inventar la 31 Dec. 1931	1200000			
9			Averea totală a bisericeii la finea anului 1931 este	1868130			

Dat la 31 Decembrie 1931.

L. S.

N. N. m. p.  
parohN. N. m. p.  
primcuratorN. N. m. p.  
cassier

Aceste socoteli s'au publicat cetindu-se în adunarea generală a poporului credincios din X. ținută la 1 Mai 1932, și aflându-se bune și corect deduse se dă curatoratului absolutului de gestiune.

N. N. m. p.  
protopopN. N. m. p.  
parohN. N. m. p.  
N. N. m. p.  
verificatori.

Parohia  
Filia

## B. Bugetul cultului românunit de pe anul 193

1 Nr. curent	2 Contul din socotele	3 Venituri	4 Incasări în de- cursul anului trecut  Lei	5 B u g e t u l			8 Observări
				5 Aprobat în anul trecut  Lei	6 Proiectat pe anul curent  Lei	7 Aprobat pe anul curent  Lei	
1	I	Remanența de cassă	1000	1000	37180		
2	II-IX	Din restanțe					
3	II	Din venitur-le cap t. fundamentale	11320	12000	12000		
4	III	Din plasamente	49845	35000	30000		
5		<i>Din plasamente:</i>					
6		a) Acții					
7		b) Depuneri					
8	IV	c) Plasări					
9		d) Alte pretenziuni					
8	IV	Din capitaluri replătite	942000	50000	50000		
9		Din dăruiri	13000				
10	V	Lăsăminte colectă publică	80000	80000	20000		
11		Subvenții	dela Stat				
12			dela județ				
13		dela comună					
14	VI	<i>Colectă în biserică</i>					
15		a) cu discul	5000	4000	5000		
16	VII	b) din pixiță la hram. bis	1000	1000	1000		
17		Din realități și naturalii, drepturi	<i>Din realități și naturalii</i>				
18			a) chirii	2100	2400	2400	
19			b) pământuri	20500	25000	35000	
20			c) recoltă				
21			d) moară				
22			e) vii				
23			f) pădure și scânduri	28800	30000		
24			g) pășune	1200			
25			h) granar	10000	10000	5000	
26			<i>Din drepturi</i>				
27	a) de cărușă						
28	VIII	b) de vânat					
29		c) de pescuit					
30	IX	d) canon	200				
31		Din repartiiie	a) în bani	180000	200000	20000	
32			b) în naturalii				
33			<i>Diverse</i>				
34	a) lumini și tămâie		500	600	500		
35	IX	b) clopotit	50				
36		c) gropi	100				
37		d) scaune	2000	1000	1000		
38		Venituri extraordinare:	80000				

## Bugetul cultului român unit de pe anul 1933..... Protopopiatul .....

1 Nr. curent	2 Contul din socoteli	3 Cheltueli	4 Cheltueli în decursul anului trecut Lei	5 B u g e t u l				8 Observări	
				6 Aprobat pe anul trecut Lei	7 Proiectat pe anul curent Lei	Aprobat pe anul curent Lei	Aprobat pe anul curent Lei		
1	I	Impozite și taxe	a) către stat	7000	8000	8000			
2			b) către of. silvic	8000	7000	8000			
3			c) către comună						
4			d) echivalent	1000	1000	1000			
5			e) Taxa de asig.						
6			f) Taxa inst. diec.		1470	1000	1000		
7			g) Taxe protop.						
8			h) altele						
9	Abonament la foi	a) oficial		500	500				
10			b) altele						
11	II	Capitaluri din nou plătite	a) din fundațiuni						
12			b) din ven. propr.	58785	30000	20000			
13	III	Sarcinile fundațiilor	Sarcinile fundațiilor						
14			a) Stipendii liturgice						
15			b) ajutoare, salarii	5600	6000	6000			
16	IV	Pentru edificiile cultului	I. Zidiri	a) la biserică	1000000	1000000	27000		
17				b) edific. paroh					
18				II. Reparații	a) la biserică	121000	130000		
19					b) casele paroh	55000	60000		*40000
20					c) altele, clopot	33400	30000		100000
21	V	Diverse	Cheltueli diverse	Dobânzi după împrumut					
22				Amortizări și replătiri din datorii relaxare	4180				
23				Onorar ori salar	a) preotului				
24					b) cantorului				
25					c) ajutor		1000		1000
26					d) curatorului	2000	1000		1000
27				Ajutor săracilor					
28				Chirii, tăierea lemnelor	8000	10000			
29				Procurări	a) pentru bis.				
30					b) of. parochial				
31					c) biblioteca par.				
32				Paușal de cancelarie		300	300		
33	Contribuție la fond prot.								
34	Reședința Episcopos.ă								
	Propagandă relig. mor.	5000							
35	Cheltueli neprevăzute	80000	5000	5000					
Suma :				1390435	1290800	218800			

\* sură și grajd

Acest buget s'a întocmit în ședința ordinară a curatoratului ținută la 3 Ianuarie 1933

N. N.  
preot, președinte

L. S. P.

N. N.  
notarN. N.  
curator primar

S'a verificat în adunarea generală din 6 Ianuarie 1933.

N. N.  
preot, președinte

N. N.

Văzut:

N. N.

N. N.

N. N.



## C. Ziarul de casă al bisericii gr. cat. din X, anul 1931.

Nr. crt.	Datul	OBIECTUL	Pos. ziarului	Anul 1931	
				Venituri	Chelt.
				Lei	Lei
1	1 I.	Remanenta cassei din anul 1930	1	1000	
2	7 I.	Petru Pop aranda restanta după pamantele f. Oltean	5	2000	
3	19 I.	Concordia lib. 450 replateste capital	15	100000	
4	20 I.	Interprinzatorului pentru edificarea bis. avans	13		100000
5	"	Comuna politica ajutor	21	5000	
6	"	Gafia Nadasan	22	1000	
7	"	Venitul petrecerei aranjata de corul tinerilor	24	5000	
8	"	Economul replateste depunere lib 4850	16	300000	
9	"	Albina " 8700	17	400000	
10	"	Pentru largirea intravilanului bis. s'au cumparat dela Ioan Cium 8.00m.	15		20000
11	"	Contractul si spese de intabulare	15		3200
12	15 II.	Intreprinzatorului bis situatia I.	13		300000
13	"	cautie 8 la sută	43	2400	
14	2 III.	Economul div. an 1930 după 25 actii f. Marcu	2	1200	
15	"	10 actii a bis.	8	480	
16	"	Albina scris fonciar % pe 1930	7	40	
17	"	Inginerului verificarea situatiei I. si suprainvestiri	17		1000
18	"	Impozit restant si curent	1		4000
19	"	Taxele padurei bisericei	2		5000
20	"	Echilent pe an 1930	1		1000
21	"	Taxe protopopești	3		300
22	"	Taxe la reun. de asig. diecezană pe 1930	3		600
23	"	Se descrie datoria lui Pop Dumitru ord. 870/931.	22		4180
24	"	Pop Dimitrie a., cap. 2000+ procente 2180	14, 20	4180	
25	"	S'au vandut mucuri de lumina	39	500	
26	"	Ioan Pascu clopote taxa	40	50	
27	"	Ana Gandu cimiter rezervat taxa	41	100	
28	"	Scanduri si lemne vechi vandute	42	800	
29	"	Doua canoane a 100 Lei,	44	200	
30	10 IV.	Intreprinzatorului bisericei situatia II.	13		300000
31	"	Cautiune conform contr. de edificare 8 procente	43	24000	
32	10 IV.	Din repartitie pe poporul s'a incasat	38	80000	
33	"	Repararea gardurilor la biserică si casa parohială	16		5000
34	"	Impozit după pamantele fund. Ioan Oltean	12		2000
35	"	Interprinzatorului reparea caselor paroh aprobata Nr. 796/931	16		20000
36	30 IV.	"	16		25000
37	"	Pentru reședința "Episcopala" s'a votat de curatorat	19		5000
38	"	Curierul Creștin pe 1930	3		200
39	1 V.	Reun. S Maria colecta pentru rechisite sacre	27	4000	
40	"	Colecta publica s'au incasat	28	76000	
41	1 VI.	Interprinzatorului bis situatia III.	13		150000
42	"	%8, reținere în sensul contractului	43	12000	
43	"	Maiestrului lemnar pentru reparari la casa parohială	16		5000
44	10 VI	Pentru iconostas si amvon avans v. contractul	14		15000
45	"	Cinste lucratorilor la așezarea crucei pe turnul bisericei	14		1000
46	1 VII	Rus Pavel procente	12	650	
47	"	Ioan Albu procente si cap.	12	2000	
48	"	"	18	500	
49	"	Ilie Danciu cap. 3000+ procente 210	19	3000	
50	10 VII	Bucate vandute din granarul bisericei	35	10000	
51	"	Concordia depunere lib. 450	15	10000	
52	"	Economul lib. 4850	16	15000	
53	"	Albina lib. 8700	17	10000	
54	"	Ilie Danciu imprumut v. per. 1 Ian. 1931 (valuta)	4		3000
55	12 VIII	Interprinzatorului situatia IV.	13		150000
55	"	8% reținere ca cautiune după pos. 4, 54.	43	20000	
Transport:				1112910	1120480

Nr. crt.	Datul	O B I E C T U L	Pos. zia- rului	Anul 1931	
				Venituri	Chelt.
				Lei	Lei
		Report :		1112910	120480
56	15 IX	Pentru iconostas și amvon	14		25000
57	"	Pentru mobilier înbiserică	14		30000
58	1 X	Pentru iconostas	14		50000
59	15 X	Din repartiție	38	00000	
60	"	Depunere la Albina lib. 8700	5		10000
61	1 XI	Petru Pop pentru 10 j. fund. Oltean arândă	5	7000	
62	"	Ioan Radu arândă fânațului bis.	29	12000	
63	"	Alexă Vila " arătorul bis,	30	7000	
64	"	Pavel Gâscă " arândă cimiterul	32	1500	
65	"	Ilarie Dan " pășunea în pădure	33	1200	
66	"	Cooperativa " casa bis.	36	2000	
67	2 XII	Comună pentru școala arândă	37	100	
68	"	Curățirea hoarnelor la casa paroh. pe 1931	21		200
69	"	Paza pădurei bisericeii pe 1931 of. silvic	2		1000
70	"	Șematismul diecezan	3		70
71	"	Paușal pentru biroul paroh. v. bugetul	3		300
72	"	Onorar primcuratorului v. bugetul	18		1000
73	6 XII	Onorar administratorului grânarului v. bugetul	19		1000
74	"	Colectă la hranul bisericeii	26	1000	
75	"	Fund. Ana Marcu persolvarea alor 5 liturgii	8		500
76	"	Fund. culturală Oltean pentru cărți școlariilor	9		600
77	"	" " " conducătorul corului	11		1000
78	31 XII	Fund. Oltean; Ioan Stan procente	3	420	
79	"	Fund. Oltean Albina după lib 7020 procente	4	700	
80	"	Albina lib. 4700 procente	5	22925	
81	"	Economul lib. 4850 procente	11	16250	
82	"	Concordia lib. 450 procente	9	6610	
83	"	Depunere la Albina lib 8700	5		22925
84	"	" Economul lib. 4850	6		16250
85	"	" Concordia lib. 450	7		6610
86	"	Cu colinda la Crăciun	23	2000	
87	"	Discul peste an	25	5000	
88	"	Pentru tăiatul și fasonarea lemnelor din pădurea bis.	20		8000
89	"	S'au vândut lemne după Tablou	30	28000	
90	"	Pentru scaunele din biserică v. Tablou	35	2000	
91	"	Fund. lit. Ana Marcu pentru 5 liturgii	8		500
92	"	Fund. Oltean Ioan pentru cărți școlariilor	9		500
93	"	" " " " " 1 st. liturgie	10		100
94	"	" " " " " renumerație conducătorului corului	11		1000
95	"	Interprinzătorul își ridică cauția de 8 procente	23		80000
96	"	Inginerului diecezan verificarea situațiilor și supraveghierea edificării bisericeii	17		9000
96	"	Impozit agricol după pământele fund. Ioan Oltean	13		400
98	"	Impozit agricol după real. biserică	98		3000
99	"	Impozit comercial exploatarea pădurei bis. 1931	2		2000
100	"	Concordia lib. 450 depunere	15	100000	
		Total:		1428615	1391435
1		Totalul veniturilor		1428615	
2		" cheltuielilor		1391435	
3		Remanenta cassei cu finea anului 1931		37180	

Dat în.....la 31 Decemvrie 1931.

N. N.  
parohN. N.  
primcuratorN. N.  
cassier

Cluj, la 10 Ianuarie 1933.

Nr. 6007-1932.

**Necrolog**

Cu durere anunțăm Veneratului Cler, că Onoratul *Paul Anca*, fost paroh în Săcuieu, (tr. Huedin) a repausat în Domnul în ziua de 17 Decembrie, 1932 în anul 64 al vieții și 34 al preoției.

Onorat Frățiile Voastre veți aduce la altarul Domnului sufragiile pii îndatinate pentru odihna sufletului adorativului în Hristos Frate.

Cluj, la 5 Ianuarie 1933.

Nr. 75.

**Concurs la parohii.**

Parohia *Voivodeni* (tr. Gârboului) devenită vacantă prin trecerea la cele veșnice a Onoratului Vasile c. Colceriu, se curentează cu termenul de *1 Februarie 1933*, cu susținerea anului de văduvie.

Cluj, la 12 Ianuarie 1933.

Nr. 187.

Parohia *Bucium-Șasa* (tr. Munților Apuseni), devenită vacantă prin pensionarea Mult Onoratului Nicolae Coroiu, se curentează cu termenul de *1 Februarie 1933*.

Din șed. konz. 12 Ianuarie 1933.  
Nr. 100.

Parohia vacantă *Stana* (tr. Huedinului) se curentează cu termenul de *10 Februarie a. c.*

Cluj, la 13 Ian. 1933.

Nr.

Doritorii de-a dobândi vre-unul din aceste beneficii parohiale, să-și înainteze rugările la Ordinariatul episcopal în termenul concursual — pe calea *oficiului protopopesc competent*, — prevăzute cu următoarele documente:

1. Absolutorul teologic.
2. Atestat de serviciu dela oficiul protopopesc.
3. Extras autentic din protocolul școlar despre catehizarea elevilor școlari, în anul școlar 1931/32 la caz, că școala în anul școlar trecut n'a funcționat atestat oficios, că pruncii totuși au fost catehezați
4. Extras autentic din protocolul predicilor de pe un an, care se termină la data când se înaintează rugare.

La rugările înaintate fără aceste documente, — dintre cari cele de sub 3 și 4 trebuie să fie vizate și autentificate de către oficiul protopopesc, — nu se va reflecta.

**Partea neoficială.****Noaptea fericită**

— Discursul ținut la radio în noaptea de Crăciun de Exc. Sa Monsignorul A. M. Dolci, Nuntial Apostolic dela București. —

În noaptea de Crăciun a anului 1932 Excelența Sa Monsignorul *Angelo M. Dolci*, Nuntial Apostolic al României a ținut un discurs ocazional, care a fost transmis dela București prin radio. Pentruca să ia cunoștință de aceasta cuvântare și aceia, cari nu au avut ocaziunea să-l asculte, îl publicăm, în cele de mai jos în întregime:

Ceasul marelui eveniment al nașterii Domnului a sosit. Taină minunată de credință și de iubire este pe cale de a se împlini. E miezul nopții. Stelele lucesc pe cerul limpede din orient și luna albește cu razele-î palide casele și colibile presărate pe ici pe colo pe versantul celor două coline printre care se întinde în semi-cerc mica și smerita cetate a Betleemului, patria lui

David. Tăcerea domnește adâncă și solemnă în văile deli poalele munților și ale dealurilor precum și ale grotei fericite. Doamne! Aici, în grota aceasta întunecată are să se nască Fiul tău, strălucirea luminei tale veșnice? Doamne! grota aceasta sărmană va fi palatul pe care l-ai destăinut aici pe pământ aceluia pe care din veci l-ai născut în luminile minunate ale sfinților? Nu Roma cesarilor cu vulturii stăpânitori, nu Aiena, Regina literilor și a artelor, se vor mândri de a fi fost patria copilului prin care se vor împlini dorințele și aspirațiile veacurilor, în care se vor concentra speranțele omenirii și de care sunt legate destinele și istoria popoarelor, ci smerita și mica cetate a Betleemului, care înmormântată în somn, nici nu bănuiește nașterea aceluia, care mai mult decât David ar fi făcut-o nemuritoare.

Rățiunea se încurcă și se pierde, dar

privirea ei luminată de credință, pătrunde în aceasta grotă pustie, în care nu vedem decât o fecioară, frumoasă ca surăsul Domnului, curată ca un gând ingeresc, sfântă ca armonia lui Dumnezeu, săracă și uitată de lume, fără altă zestre decât farmecul și blândețea, iată Regina aleasă pentru a da naștere doritului Mesia.

Ea stă reculeasă în rugăciune, cu mâinile împreunate, cu ochii spre cer, într'un extas de iubire, în timp ce o suflare divină, o suflare de paradis, mângâie chipul ei de inger și fața ei radiază o lumină cerească, făcând-o mai asemenea unui Herubin decât unei ființe omenești, și scoțând la iveală toată frumusețea și tot farmecul acestui suflet feciorelnic și curat.

În acest extas de iubire; după cum raza străbate cristalul cel mai curat fără să-l spargă, după cum o lugetare curată ese dintr'un suflet fără a-l atinge, astfel ești din sânul feciorelnic al sfintei Marii pruncul divin, care cu primul său zâmbet de dragoste, îi întinde micile mâini tremurânde și cere ajutorul ei matern.

Neavând în absolută lui sărăcie nici ceace nu lipsește celui mai sărac nou născut. Fecioara îl acoperă cu o parte din propria ei îmbrăcăminte. Dar dacă e numai tăcere și întuneric în jurul ieslelor necunoscute de oameni, Duhul lui Dumnezeu lucrează. El veghiază și asupra ieslelor smerite face să răsune în mijlocul unui nimb de lumină, imnul de bucurie și de iubire pe care pline de emoție îl vor repeta toate generațiile viitoare de veacuri. Mărire lui Dumnezeu în înaltul cerurilor și pace pe pământ oamenilor de bună învoire.

Anunțarea oficială a nașterii lui, acută de vestitorii cerului, respiră un aer ferecător și simplu. Nu cuvinte mari, nu fraze căutate, nu expresii pompoase. Vi s'a născut azi în cetatea lui David, Mântuitorul lumii, Hristos Domnul. Și anunțarea aceasta, în vorbele căreia se simte limbajul umilinței, nu are loc în mijlocul aclamațiilor sgomotoase de bucurie ale mulțimei, ci în adâncă

tăcere a nopții. Iar mesajul nu peste transmils regilor puternici ai pământului nici marilor demnitari ai statului, nici oamenilor trufași, bogați și voluptuoși, ci păstorilor care în această oră divină gustară un început de fericire cerească.

Totuși ieslele acestea sărace și umile, vor fi carul triumfal în urma căruia va pași omenirea biruită în trufia sa, în iubirile sale vinovate și în poftele transformate în scop suprem de viață. Ieslele acestea sărace și umile vor fi carul triumfal în urma căruia vor merge științele, literile și artele, liberate de sensualismul care înjosește inteligența, moleșeste voința și duce la decăderea civilizației și la distrugerea progresului. Noapte fericită, care revii în fiecare an plină de farmec fără seamăn, care îmbătrânești cu cei bătrâni și întineresti cu cei tineri. Tu, care ești fericirea sufletelor curate, a avânturilor sublime și senine ale poezilor și ale artiștilor, Tu care ești sărbătorită în toate căminurile și ca o viziune de paradis umpli cu vise de aur somnul nevinovăției, vobește inimelor noastre, cu vorba ta muta dar elocventă și întipărește în inimile noastre adevărul, căci deșertăciunea și mândria, onorurile și bogățiile, moleșela și voluptatea sunt plăceri cari amăgesc o clipă și dispar în clipa următoare. Că toate cele pământești sunt trecătoare și subrede, că viața este un vis, că virtutea este nemuritoare și că numai cine imită pe copilul acesta poate să sfideze timpul, căci pe când pe mormintele celor puternici în lumea aceasta ingerul morții scrie cu melancolie: „Aici zace...“ pe mormintele celor puternici din cer ingerul nemuririi scrie vesel: „Aici trăește...“

Noapte fericită, care ești plină de incântare și pentru națiunea română, fiica mării familii latine, și care salută cu atâta entuziasm pe Dumnezeescul copil, protejează înaltele-i destine și condu, ca'n trecut aceasta scumpă națiune, pe calea de ascensiune a progresului și a civilizației creștine.

## Cuvinte de sărbătoare

— Două articole de-ale Prea Sfințitului Iuliu. —

Cu ocaziunea recentelor sărbători — ale Crăciunului și Anului Nou — au apărut două articole, scrise de Prea Sfinția Sa Părintele nostru Episcop Iuliu, în două cotidiane mari de-ale noastre.

Primul a apărut sub titlul „Pacea Domnului“ în fruntea numărului festiv de Crăciun al ziarului „Patria“ dela Cluj, iar al doilea a fost publicat în numărul de Anul Nou al ziarului din Capitală „Curentul“, — fiind ambele



ferințe. Crăciunul prăznuit cu noi. Amintirea fericirii voastre la auzul cuvântului ro mănesc strigat în salele spitalelor, dacă se află acolo român. Cum răspundeți aprinși în față de bucurie, cum alergați către preotul, care cu drag vă cerceta, cum spuneți că sunteți fericiți ca și când ați vedea pe părinții și pe scumpii voștri prunci: că Vă simțiți întineriți cu 10 ani. Și toate acestea pentru că ați auzit cuvânt românesc, mângâindu-Vă în credință, întărindu-Vă în nădejde. Scumpă mi-a fost colinda pe la voi, scumpă mi-a fost colinda voastră, trimisă pe aripile credinții spre vatra casei voastre. Scump mi-a fost sufletul vostru plin de dragoste creștinească și am simțit durerea trupului Vostru chinuit pe patul durerii. Puterile iadului n'au putut birui credința luată cu sfințenie de acasă; n'a putut clătina nădejdea Voastră întru dreptatea lui Dumnezeu. A-ți cântat, cântecul îngeresc -- „Mărire lui Dumnezeu“ -- cu credință neclintită.

Vă reamintiți cei 800, câți V'ați putut purta pe picioare din cele 330 spitale ale Vienei imperiale, Vă reamintiți ajunul Crăciunului din „Rathaus“, primăria din satul împăratului, cum a spus unul dintre voi. Tot sufletul românesc a fost acolo cu voi, pentru voi, bătrânul General Lupu, Generalul Mătarângă, generalii români, buni români, Dr. Curea inflăcăratul vostru prieten, artiștii români ai operei imperiale, de care eram mândrii pentru că erau români, cari atât de duios ni-au colindat și *toți domnii și doamnele voastre*, cu dragostea cu care o purtau.

Vă reamintiți de bunăseamă de lacrimile cari cu toții împreună le-am vărsat

cu prisosință când aș fi dorit să Vă îmbrățișez cu dragoste pe toți, dimpreună cu cei ce zăceau pe patul durerii în toate părțile, să Vă sărut ranele voastre, scumpele voastre rane, cari erau ranele trupului neamului nostru, întru care trebuia, ca noi toți să ne vindecăm.

Dumnezeiasca colindă s'a înălțat de pe altarele sufletului nostru către Domnul, în Rabhang-ul Drului Lueger, un nou Memorandum, acum către Impăratul Impăraților și Domnul Domnilor, în noaptea Nașterii Sale, după trup, pecetluit cu sângele jertfei neamului de dreptate.

Păstrez ca o comoară sfântă scumpa amintire. Dacă am consimțit să spun un cuvânt, a fost pentru voi. Dela aceasta tribună cred o să ajungă cuvântul dragostei mele la mulți dintre voi, cari împreună a-ți colindat, buni, nebiruiți memorandiști.

Păstrați amintirea sfântă. Păstrați credința, izvor de putere sufletească. În 1916 s'a adus jertfa supremă, „jertfa arderii de tot“. Trupul neamului întreg a sângerat. Pe carpați. Suntem Una.

Domnul a plinit dreptatea, am ajuns ziua învierii. Ca fiii luminii să umblăm, căci zilele rele sunt. În pace, cu dreptate, să muncim, cu suflet credincios, nebiruit. Cu bună voie față de toți. Cu dragoste. Suntem acasă, în țara noastră, la vatra noastră, în mijlocul scumpilor noștri. Mare dar a lui Dumnezeu. Să colindăm fericiți: Mărire lui Dumnezeu întru cele de sus și pe pământ între oamenii de bună voie.

Cu toată dragostea pace tuturor.

Episcop Iuliu Hossu

## După praznic

Comemorarea zilelor și a oamenilor mari are principala menire să ne îmbroșteze în memorie evenimentele cunoscute din istorie ca rezultatul unor mari eforturi omenești, sau să vedem mai luminoase personalitățile deosebite pe cari curgera anilor le întunecă. Rostul acestei îmbroștări este unul singur: sufletul nostru să se îmbogățească, să crească, să se întărească prin înaltele sentimente ce se deșteaptă în noi la amintirea faptelor sau a oamenilor mari. Căutăm, cu un cuvânt, în

zilele de praznic, pilde cari să deștepte toate puterile noastre sufletești pentru a le pune la bătaie în lupta vieții de toate zilele. Din acest motiv cu prilejul comemorărilor se scot din paginile uitate ale istoriei realizările pe care le-au dat marile gânduri și simțiri omenești, se reconstruiesc din nou biografiile, se caută documente inedite, se scriu lucrări ocazionale pentru a reînvia cât mai mult pildele trecutului, de urmat în viitor.

Marile praznice ale creștinătății,

așezate în restâmpul alor două săptămâni dela sfârșit și început de an, au o menire asemănătoare: aceea de a învia în chip deosebit figura Mântuitorului, în sufletele credincioșilor, pentru ca închinarea înaintea Lui să fie mai caldă, mai apropiată, și însuflețirea pentru El și pentru pilda Lui să prindă rădăcini adânci în suflet pentru cultul unui an întreg.

Cu neapropiată aromă de cronică sfântă, Evangeliile istoricesc din nou genealogia după trup a Domnului simpla și dumnezeiasca Naștere în iesle, închinarea păstorilor și a filosofilor, tăierea împrejur a Pruncului, botezul Lui în preajma începerii buneii vestiri a adevărului și a vieții vecinice.

Ce prilej binecuvântat de a-L cunoaște mai bine și a ne apropia mai mult de Mântuitorul! De câte ori, în cursul unui an, rugându-ne Lui, ne scapă din vedere că Isus Hristos este și om adevărat, nu numai Dumnezeu adevărat. De câte ori nu ne speriem în neputințele noastre și nu cutezăm să ne apropiem cu toată sinceritatea și încrederea de Acela pe care-L știm „lumină din lumină, Dumnezeu adevărat din Dumnezeu adevărat”. De câte ori ne uităm învățătura sf. Pavel, că avem Arhiepiscopul dintre noi, care ne cunoaște toate neputințele. De câteori uităm, că Hristos este om adevărat!

• Dacă, în toate rugăciunile noastre, în toate încercările de a ne apropia de El, L-am considera mereu și ca pe prietenul nostru, ca om care a trăit pe pământ ducându-și crucea Sa până la moarte, bun, blând, iertător, gata să ajute, gata să alerge după oaia rătăcită sau să ducă pe umeri pe cel căzut în tâlhari, curajul nostru ar crește și credința noastră ar spori.

Zilele de praznic în care îl vedem Prunc în iesle, tăiat împrejur a opta zi, botezat în Iordan dela Ioan, au menirea să ni-L descopere mai mult pe Isus și în ipostaza sa omenească. Nu avem, pentru aceasta, nevoi de alte note biografice decât de cele date de Evanghelie.

E de-ajuns să rămânem mai statornici cu gândul înaintea acestor sfinte pagini pentru a ne pătrunde de adevărul întrupării, de ființa omenească a Domnului.

Va veni vremea, când împărăția lui Dumnezeu se va evidenția mai tare în creștinătate, când data Crăciunului și a Botezului va fi cele mai mari evenimente în viața omenirii, ca și Paștile. Va veni vremea când nu numai creștinii cari pot încapa într-o biserică se vor prosternă înaintea Dumnezeului — om, ci piețele publice și ulițele vor fi tot atâtea biserici în care Domnul nostru va fi proslăvit și comemorat cu strălucirea care nu se poate bănuși încă de inima noastră așa de puțin creștină.

El e împărat și ca om și împărăția Lui nu va avea sfârșit, și va trebui să vină vremea când omenirea va recunoaște în El pe Cel pus să șadă pe scaun de-a dreapta Tatălui. Atunci sărbătorirea datelor mari din viața Lui vor fi singurele evenimente vrednice de praznic. Oamenii mari vor fi dați de mult uitării, pentruca toată lumea să se prosternă în fața singurului om mare și Dumnezeu adevărat: Isus Hristos.

Atunci, în împărăția Lui, marile evenimente din istoria omenirii, pricinuite de oameni vor fi cu totul întunecate ca niște lucruri fără de preț, pentruca omenirea să se însuflețească de singurul mare eveniment de pe pământ: apariția în lumea Fiului lui Dumnezeu...

Vor trece veacuri, vor trece milenii până atunci? Un lucru e sigur: porțile iadului nu vor birui Biserica Lui, împărăția Lui, și nici a iotă sau o cirtă nu se va schimba, nu va trece din Evangelia Sa.

Dar și până atunci, când toate stihilele i vor fi supuse Lui, slobod este ori care dintre preoți ori mireni să-L cunoască nu numai ca pe Fiul lui Dumnezeu, ci și ca pe fiul Omului. Slobodi suntem toți să cercăm, individual, aducerea împărăției lui Dumnezeu pe pământ, în viața, în sufletele noastre.

Și nu avem numai libertatea, dar și îndatorirea să lucrăm așa. Și nu numai în noi, ci și în deaproapele nostru.

Cunoașterea lui Isus, și ca om adevărat, va contribui în mare măsură la sporirea cultului său în lume. Dacă din școala primară până la Universitate printre pildele oamenilor mari ar fi dată și pilda lui Isus; dacă s'ar vorbi despre El. — nu numai în orele de religie, — ci dela ori ce curs cât se vorbește, de pildă, despre Hanibal, Cezar, Napoleon, despre filosofi sau artiști, s'ar face un mare pas înainte întru încreștinarea lumii, și, odată cu aceasta, pentru perfecționarea omului și a vieții.

Nu avem Arhiepiscop care să nu înțeleagă neputințele noastre, întru care a fost în toate afară de păcat. Isus nu e numai Dumnezeu până la perfecțiunea și înțelegerea căruia omul nu se poate ridica. El este și om și cel mai aproape de toți oamenii prin dragoste.

Ipostasul omenesc a suferit împreună cu noi: simte și înțelege ori ce adiere a durerii; ipostasul dumnezeesc are putere să împlinească ceea ce simte pentru noi firea omenească a Domnului.

Iată cea mai mare minune a lui Dumnezeu: Mântuitorul nostru Isus Hristos, Dumnezeu adevărat și om adevărat.

I. Agârbiceanu

### Diverse

**Anul jubilar 1933.** În noaptea Crăciunului din anul trecut, în cadrele Liturgiei Pontificale, celebrate cu mare solemnitate la miezul nopții de Crăciun în basilica San Pietro, de-asupra mormântului Sfinților Apostoli, Prea Fericitul Părinte Papa Pius XI a ținut un grandios discurs-apel, îndreptat întregii omeniri, care a fost transmis prin stațiunea radiofonică a Statului Vatican, peste întreg rotogolul pământului. În acest discurs Prea Fericitul Părinte, împărtășind binecuvântarea apostolică

tuturor neamurilor, a anunțat, că anul 1933, — când se împlinesc 19 veacuri dela moartea de pe Cruce a Mântuitorului nostru Isus Hristos — îl va declara de *An Stânt* extraordinar, concedând indulgențele jubilar ordinare. Anul jubilar 1933 va dura dela Paștile anului 1933 până la cele ale anului 1934. Cași ultimul an jubilar ordinar, 1925, și Anul jubilar 1933 se va începe cu solemnă deschidere a „porții sfinte” dela basilica San Pietro: deschidere, ce o va săvârși Sfântul Părinte personal; iar porțile sfinte dela celelalte basilici „mari” din Roma — San Paolo, Santa Maria Maggiore și San Giovanni in Leterano — se vor deschide, asemenea cu mari solemnități de către Cardinii — parohi ai acestora.

Amănunte despre noul An jubilar — în cursul căruia, credem, se vor organiza și la noi peregrinaje pentru sfânta cetate — vom publica la vremea sa.

### Bibliografie

De Octavian I. Pop, director școlar în Cluj, a scos de sub tipar o *Colecție de doine și colinzi*, culese și prelucrate de D-Sa pentru cor mixt. Colecția apare în ediția a II-a, dovadă că face bune servicii conducătorilor de coruri. O recomandăm Veneratului Cler cu toată căldura.

### LA LIBRĂRIA DIECEZANĂ, Gherla

se află de vânzare

#### Cărți de rugăciuni:

*Mângâierea ereștinului* de Genț.

Prețul 80 Lei.

*Vie împărăția Ta.* — Prețul 40 Lei.

*Galea Ceriului.* — Prețul 30 Lei.

Asortiment bogat de tot felul de rechizite cancelariale necesare pentru Oficiile protopopești și parohiale.